

# **Jahresrechnung 2013**

## **Budget 2014**



**Bürgerversammlung / Rechnungsgemeinde**

**Freitag, 11. April 2014**

**Gemeindesaal Drei Könige**

**20.00 Uhr mit anschließendem Imbiss**

# Inhaltsverzeichnis

---

## Seite

<b>1</b>	Traktandenliste Bürgerversammlung
<b>2 - 5</b>	Bericht über das Amtsjahr 2013
<b>6 - 7</b>	Bestandesrechnung 2013
<b>8</b>	Depotauszug der SGKB
<b>9</b>	Liegenschaftenverzeichnis
<b>10 - 16</b>	Laufende Rechnung
<b>17</b>	Investitionsrechnung
<b>18 - 19</b>	Finanzplan mittelfristig
<b>20</b>	Neue Ausgaben 2014
<b>21</b>	Abschlussbuchungen 2013
<b>22</b>	Bericht der GPK
<b>23</b>	Prüfungs- und Genehmigungsvermerke
<b>24</b>	Kommunikation mit der Ortsgemeinde

---

## **Bürgerversammlung Rechnungsgemeinde**

**Freitag, 11. April 2014, 20.00 Uhr,  
Gemeindsaal Hotel Drei Könige**

### **Traktanden**

#### **1. Jahresrechnung 2013, Budget 2014 und Anträge der GPK**

- 1.1 Vorlage der Jahresrechnung 2013
- 1.2 Vorlage Budget 2014
- 1.3 Bericht und Anträge der Geschäfts-  
prüfungskommission

#### **2. Allgemeine Umfrage**

Stimmberechtigt sind alle in der Gemeinde wohnenden Ortsbürgerinnen und Ortsbürger, die das 18. Altersjahr vollendet haben und nicht nach Gesetz von der Stimmberechtigung ausgeschlossen sind.

Jahresrechnungen und Stimmausweise werden rechtzeitig mit der Post zugestellt.

Fehlende Stimmausweise können bei der Kanzlei der Ortsgemeinde, Rathaus, Zimmer 22, nachbezogen werden.

Sevelen, im Februar 2014  
Der Verwaltungsrat

# Bericht über das Amtsjahr 2013

von Hans Ueli Spitz,  
Präsident Ortsgemeinde Sevelen

## Werte Ortsbürgerinnen und Ortsbürger Sehr geehrte Damen und Herren

Hiermit erstatte ich Bericht über das Amtsjahr 2013 und gebe einen kurzen Überblick in die Geschäfte, welche uns im vergangenen Jahr beschäftigt haben.

### 1. Verwaltung

Der Verwaltungsrat beschäftigte sich an 16 ordentlichen Sitzungen mit den laufenden Geschäften.

Im April hat die Schneelast grossen Schaden in unserem Wald angerichtet. Zwischen 800 und 1000 mü.M. sind in diesen Tagen im April ca. 1000 m<sup>3</sup> vor allem Buchenholz umgeknickt oder samt dem Wurzelstock umgedrückt worden. Der grösste Schaden entstand beim «Post-rang», wo die umgestürzten Bäume die Strasse versperrten. Nur mit sehr grossem Aufwand und der notwendigen Vorsicht aller Beteiligten konnte die Strasse wieder geöffnet werden. Dieser Schaden hat uns dann das ganze Jahr beschäftigt. Denn diese Holzerei ist sehr intensiv und kostenaufwendig.

An der ausserordentlichen Bürgerversammlung vom 3. Dezember 2013 erhielten wir die Zustimmung, die Liegenschaft «altes Arzt haus» an der Hauptstrasse 52 von der Politischen Gemeinde zu erwerben. Diese Liegenschaft wird renoviert und zu einem Dreifamilienhaus umgebaut.

Für das Projekt «Erschliessung vom Ansa» haben wir das Baugesuch eingereicht. Die kantonalen Ämter haben das Projekt bereits vor der offiziellen Eingabe geprüft und positiv beurteilt. Was noch fehlt, ist die ordentliche Bau bewilligung.

### 2. Finanzen

Die Rechnung 2013 schliesst wiederum mit einem hohen Gewinn von CHF 295'318.58 ab. Zum positiven Ergebnis haben auch die nicht verwendeten Ausgaben im Budget beigetragen. Das sind zum Beispiel die Ausgaben für den Strassenunterhalt, der Unterhalt der Liegen schaften, oder auch die nicht ausgeführten Wei deverbesserungen. Hier besteht das Problem, dass bei dieser Holzerei fast nur Starkholz (Weidgrotza) anfällt und dieses Holz nicht immer verkauft werden kann.

### 3. Landwirtschaft

Durch eine illegale Deponie von Aushub auf einer Ackerfläche mussten wir uns dennoch sehr intensiv mit der Landwirtschaft befassen. Zum Schluss konnte diese Angelegenheit fast für alle zufriedenstellend gelöst werden.

### 4. Liegenschaften (Wohnraum)

Im MFH an der Calandastrasse sind zur gleichen Zeit zwei Wohnungen leer geworden. Da wir immer bestrebt sind, bei den Liegenschaften alles in Ordnung zu halten, haben wir uns entschlossen, in diese zwei Wohnungen ausserordentlich zu investieren. In beiden Wohnungen haben wir die Küche ersetzt und das Bad saniert. Im Bad haben wir die Badewanne durch eine Dusche ersetzt.

### 5. Liegenschaften (Landwirtschaftlich)

Der finanzielle Unterhalt von den Liegenschaf ten war dieses Jahr gering.

### 6. Bauland

Im Gebiet Briggla sind die Parzellen noch frei. Wir sind jedoch mit einem Interessenten im Ge spräch.



Die Folgen der Schneelast sind unübersehbar.





## 7. Alpwirtschaft

### Bericht vom Alpsommer 2013

von Thomas Jenny, Alppräsident

Im Alpsommer 2013 konnten wir unsere Alpen wieder voll bestossen, wie immer, aber der Aufwand wird jedes Jahr grösser. Die über Jahre lang treuen Alpkunden werden immer weniger, Betriebsaufgaben sind an der Tagesordnung und vielfach fehlen die Hofnachfolger. Dies hat zur Folge, dass die Kundschaft in den letzten fünf Jahren um mehr als die Hälfte ersetzt werden musste. Wie ich letztes Jahr erwähnt habe, hat der Bund das Alpungsproblem erkannt und bezahlt ab Sommer 2014 einen Alpungsbeitrag von CHF 370.– pro Normalstoss. Dies heisst für eine Kuh (Mutterkuh oder Galtkuh eine Grossvieheinheit). Die jüngeren Tiere bekommen je nach Grossvieheinheits-Faktor den entsprechenden Alpungsbeitrag. Das heisst konkret, die Alpung wird von uns dem Kunden wie bis anhin verrechnet und er bekommt den Alpungsbeitrag mit den ordentlichen Direktzahlungen ausbezahlt. Durch das neue System und die Krankheit der Tuberkulose in Österreich ist das Interesse an unseren Alpen in der Region für 2014 grösser geworden. Ich persönlich denke, dass die Tierzahlen als Folge des neuen Direktzahlungssystems bis in drei Jahren eher wieder zurückgehen. Wie man jedoch sieht, werden die Alpen bei uns immer voll bestossen, sicher dank guter Behirtung. Die Organisation wird immer wichtiger und anspruchsvoller und man muss flexibel sein – das ist wahrscheinlich das Geheimrezept.

Ich möchte es nicht unterlassen, noch ein paar Worte zur Alp Farnboden zu sagen. In den letzten drei Jahren wurde das Farnboden-Obersäss-Vieh von der Familie Abderhalden Malbun behirtet. Diese Situation war für uns nie ganz befriedigend, so dass wir während dem Sommer 2013 uns eine neue Lösung überlegen mussten. Wie sicher einige mitbekommen haben, wurde vom Malbun aus ein Grenzzaun erstellt, was zur Folge hatte, dass unsere Tiere weite Strecken bis zur Wasserstelle zurücklegen mussten. Nach mehreren Begehungen mit dem Hirt vom Farnboden, Ruedi Strüby, Alpmeister Manuel Jenny, dem langjährigen Kunden Burkhard Stricker und mir, kamen wir zum Schluss, dass wir die Alp selber behirten werden. Das heisst konkret, wir gehen mit allen Tieren in den Untersäss und danach in den Obersäss. Der Vorteil dieser Lösung ist, dass die Tiere immer frisches Gras haben. In den ersten zwei Jahren



*Beim Wasser einrichten im Glannenseeli.*



*Alpmeister Manuel, der Jüngste, muss den Wassertrög vom Winterversteck ca. 200m auf die Glanna tragen.*



*Nach getaner Arbeit haben wir eine Pause verdient.*

gibt es jedoch auch Nachteile. Wir müssen neue Zäune erstellen und es gibt Investitionen beim Wasser. Für 2014 haben wir geplant ca. 600m Schlauch vom Glannenseeli bis zum Rettungsschlitten zu verlegen und zwei bis drei Brunnenträge als Provisorium zustellen. Wenn das nach meinen Vorstellungen funktioniert, wäre das Ziel für 2015 ein Projekt mit einem Reservoir auszuarbeiten, wofür man sicher auch auf Bundesbeiträge zählen kann.

## 8. Forstwirtschaft

### Auszug aus dem Jahresbericht der Forstgemeinschaft GRABUS

Das Jahr 2013 war witterungsmässig aussergewöhnlich; für unser «Geschäftsfeld» leider eher negativ aussergewöhnlich. Ein abnormaler Schneefall bis ins Tal am 20. April, nasskalter Vorsommer, Dauerregen im Herbst und früher Schneefall bis in tiefe Lagen mit Nassschnee um Mitte Oktober prägten das vergangene Jahr. Im Forstbetrieb findet das Tagesgeschäft vorwiegend draussen statt, ausgenommen der nicht geringen Bürotätigkeit der Betriebsleiter. So war die Holznutzung dann auch geprägt von Schneedruckholz, ausweichen auf witterungsunabhängige Seilbahn-Holzschläge und nicht ausgeführten Rückeschlägen entlang Wies- und Weideland. Trotzdem dürfen wir auf ein zufriedenstellendes Jahr zurückblicken.

#### Schnee/Kälte

Der lange Winter 2012/13 hatte den Wald und die Forstarbeiter voll im Griff. Die Mitarbeiter des Forstbetriebes GRABUS kämpften rund sechs Monate mit winterlichen Verhältnissen. Der Winter startete bereits im Oktober mit zwei Schneefällen bis in tiefe Lagen. Die Schneehöhen betragen Mitte Dezember im Norden bereits das Zwei- bis Dreifache des langjährigen Mittelwerts und im Januar und Februar schneite es weiter. Am 20. April verursachte ein massiver Schneefall zahlreiches Bruchholz im Buchenwald. Plötzlich einströmende Kaltluft und die bereits sich öffnenden Blattknospen waren die Gründe, dass viel schwerer Schnee an den Bäumen hängen blieb. Bei solchen Bedingungen sind Bäume mit Schiefstand und einseitiger Krone besonders gefährdet. Stehen diese Bäume an Steilhängen auf flachgründigen Böden, werden sie meistens mit dem Wurzelstock umgedrückt und reissen vielfach noch andere Bäume mit. Mit der Waldpflege will man standfeste Bäume entwickeln, indem möglichst lotrechte Stämme und gleichmässige Kronen gefördert werden. Dies ist nicht überall ganz einfach, da Bäume naturgemäss dem Licht entgegen wachsen. Bergstrassen, die bewaldete Hänge durchqueren, bilden in die Länge gezogene Lichtschächte, welche die Bäume förmlich in ihre Mitte ziehen. Aus Sicherheitsgründen gilt es deshalb dieser Tendenz besonders entgegen zu wirken. Stark betroffen vom Nassschneeschaden waren Waldgebiete in Sevelen beim

Postrangg und im Unteren Tobel mit rund 1000fm Holz Bruchholz. Beim Postrangg wurden grosse Buchen mit riesigen Stöcken entwurzelt. Diese Bäume mussten aus Gründen der Sicherheit mit den Wurzelstöcken an die Strasse gerückt werden. Im Unteren Tobel von der Unteren Tobelbrücke bis etwas oberhalb der Nasenbrücke wurde von beiden Hangseiten Holz in den Tobelbach geworfen. Im Einzugsgebiet des Tobelbaches lag noch sehr viel Schnee. Bei der einsetzenden Schneeschmelze schwillt der Tobelbach jeweils zu einem reissenden Bach an. Deshalb mussten die Bäume möglichst schnell entfernt werden. So konnte eine Verklauung mit grösserem Schaden verhindert werden. Die Strasse entlang des Tobelbaches wurde mit dem Bagger des Militärs geräumt. Dieser war am Freitag, den 19. April, nach einer Militärübung nicht abtransportiert worden. Das Holz aus dem Bach wurde anschliessend mit dem Schreitbagger von Dürr Martin aus Gams innerhalb einer Woche entfernt. Auch auf Munterdun wurden ca. 150fm Buchen mit den Stöcken umgeworfen.

Am 11. Oktober fiel wieder Nassschnee bis in tiefe Lagen. Dabei wurden auf Munterdun, im Unteren Tobel und entlang der Bergstrasse erneut ca. 300fm Holz geworfen.

#### Neuer Forstschlepper

Als erfreulichen Höhepunkt konnten wir am 31. Mai 2013 unseren neuen Forstschlepper Camox F140 einweihen. Diese Holzrückemaschine ist mit einer Doppeltrommelseilwinde mit 2x 13 to Zugkraft und einem Rückekran von 7,2m Reichweite ausgerüstet. Damit verfügen wir über eine moderne und leistungsfähige Maschine, welche die Holzernte massiv erleichtert. Die Investitionskosten betragen inkl. Zubehör CHF 389'000.-. Finanziert wird dies mit Darlehen der 3 Ortsgemeinden von je CHF 104'000.- und Restfinanzierung durch Grabus von CHF 77'000.-. Aufgrund der zu erwartenden Betriebskosten und einer realistischen Auslastung von 600 Std. pro Jahr ergibt sich ein Selbstkostensatz von CHF 101.40/Std. Trotz der hohen Investitionskosten bringt eine sinnvolle Mechanisierung grosse Arbeitserleichterung und auch eine kostengünstigere Holzernte.

#### Laubholzmarkt

Auf dem Wertholzverkauf in Buchs sind weiterhin Ulmen und Eschen relativ stark nachgefragt. Wenigstens müssen die vielen dünnen Ulmen nicht ausschliesslich als Holzschnitzel verwer-

tet werden. Beim Buchenstammholz zeichnet sich im Herbst 2013 eine gewisse Nachfrage ab, jedoch bei tiefen Preisen nur leicht über dem Brennholzniveau.

## Nadelholz

Offenbar halten sich viele Waldbesitzer eher zurück bei der Holznutzung, soweit verständlich bei den stagnierenden Rundholzpreisen. Dies ergibt bei guter Schnitwarennachfrage eine steigende Nachfrage nach Rundholz. Im Herbst stiegen die Rundholzpreise dann auch um CHF 5.-/m<sup>3</sup> auf CHF 120.-/m<sup>3</sup> für Fichte 3+B. Unsere Holznutzung fiel im vergangenen Jahr sehr tief aus. Einerseits führte der tiefe Personalbestand zu sehr guter Auslastung mit Drittarbeiten. Auch hatten wir im Winter 2012/13 bewusst Rücke-Holzschläge zurückgestellt auf die bevorstehende Auslieferung des Camox. Aufgrund des nassen Wetters im Nachsommer/Herbst konnten einige dieser Holzschläge nicht ausgeführt werden. Dank unseres Mobilseilkrans konnten wir auch in notwendigen Durchforstungsschlägen relativ wetterunabhängig arbeiten, dies ergab aber um einiges grössere Hackholzhaufen als Nutzholz-Polter. Im Dezember kehrte dann doch noch kaltes Winterwetter bei relativ wenig Schnee ein, somit konnten noch einige Rückeschläge ausgeführt werden. Mit unserem Rückeschlepper sind wir künftig sicher in der Lage, je nach Bedarf unserer Kundschaft auch im Sommer/Frühherbst Holzschläge auszuführen. Damit wird die saisonale Arbeitsspitze im Herbst-Vorwinter etwas abgeglättet. Aus betriebswirtschaftlicher Sicht macht es auch wenig Sinn, zusätzlich Rückeschläge an Forstunternehmer zu vergeben, nur damit die mögliche Nutzungsmenge ausgeschöpft werden kann. Beim heutigen Verhältnis Aufwand-Ertrag entsteht aus dieser Nutzungsmenge auch leider kein wesentlicher Nettogewinn. Sicher sind wir bestrebt, die Holznutzung marktgerecht auszuschöpfen und vor allem die möglichen Durchforstungsmassnahmen mit Schutzwaldbeiträgen auszuführen.

## Brennholz/Schnitzelholz

Das Buchen-Schneebruchholz im April traf auf einen gesättigten Brennholzmarkt. Trotzdem musste ein Teil der umgedrückten Bäume baldmöglichst aufgeräumt werden, sei es in Bachgerinne oder im Bereich von Strassen. Das anfallende Brennholz konnte grösstenteils nach Italien verkauft werden. Soweit möglich liessen wir die umgeworfenen Buchen an den Wurzel-

stöcken liegen. Auf diese Weise kann ein Teil des angefallenen Brennholzes relativ schadlos bis zur neuen Brennholzsaason konserviert werden. Mit Schneebruchholz, Leitungsholzerei Buchserberg und viel Gartenholzerei fiel wieder sehr viel Schnitzelholz an. Der Lieferbedarf für «unsere» Schnitzelheizungen beträgt nach der Reduktion in Grabs rund 1'500Sm<sup>3</sup> pro Jahr. Diese Menge können wir problemlos als gelagerte Hartholzschnitzel liefern. Die Restmenge von rund 5'000Sm<sup>3</sup> müssen wir zwingendermassen ausserhalb der Region absetzen. Das Zwischenlagern zum Austrocknen der Schnitzel in Lagerhallen ergibt zwar etwas Mehrkosten, lohnt sich aber aufgrund des höheren Energiewertes für Hartholzschnitzel. Beim aktuellen Preis von Heizöl oder Gas bei rund 10 Rp./kwh sind Schnitzellieferverträge bei rund 6 Rp./kwh sehr günstig.

## 9. Verschiedenes

Auch dieses Jahr waren wir wieder am Weihnachtsmarkt anwesend. Die freiwilligen Spenden von unseren Gästen, im Betrag von CHF 2'849.05 übergaben wir der Tixi Sarganserland-Werdenberg. Allen ein herzliches Dankeschön für die Spende, denn diese kann sicher sinnvoll eingesetzt werden.

## Termine

- *Mittwoch, 21. Mai 2014, 18.00 Uhr, Werkhof Almeisli*  
Alpwerk der Männerriege und Ortsbürgerbund, oder besser gesagt: Jeder-Mann/Frau ist herzlich eingeladen.

## 10. Dank

Einen herzlichen Dank für Mithilfe und die Zusammenarbeit im Jahr 2013:

- Karl Hofmann, Schreiber Kassier
- Den Kollegen vom Verwaltungsrat
- Der Männerriege Sevelen für den Alpwerkeinsatz
- Dem Ortsbürgerbund für den Alpwerkeinsatz
- Dem Alppersonal und den Alpmeistern
- Den Mitarbeitern von GRABUS für ihren Einsatz
- Dem Gemeinderat für die Zusammenarbeit
- Den Bürgerinnen und Bürgern für das Interesse an der Ortsgemeinde

# Bestandesrechnung 2013

Bezeichnung	Bestand		Veränderung	
	1.1.2013	31.12.2013	Zuwachs	Abgang
<b>AKTIVEN</b>	<b>7'301'055.38</b>	<b>7'130'455.35</b>	<b>1'835'040.72</b>	<b>2'005'640.75</b>
<b>Finanzvermögen</b>	<b>7'301'042.38</b>	<b>7'130'442.35</b>	<b>1'835'040.72</b>	<b>2'005'640.75</b>
<b>Flüssige Mittel</b>	<b>779'617.15</b>	<b>621'243.64</b>	<b>1'288'754.24</b>	<b>1'447'127.75</b>
1.1000.00 Kasse	3'640.55	5'560.90	44'125.40	42'205.05
1.1001.00 Postcheck-Konto 90-8599-8	187'915.73	222'784.73	165'676.75	130'807.75
1.1002.00 St. Galler Kantonalbank OERK-KK IBAN CH05 0078 1131 6390 0450 0	440'597.97	392'898.01	903'338.64	951'038.60
1.1002.02 Raiffeisenbank Sevelen OERK-KK IBAN CH74 8125 1000 0099 0951 9	147'462.90	0.00	175'613.45	323'076.35
<b>Guthaben</b>	<b>31'830.85</b>	<b>22'695.95</b>	<b>302'217.15</b>	<b>311'352.05</b>
1.1013.00 Debitoren	28'767.40	20'312.90	299'834.10	308'288.60
1.1015.00 Verrechnungssteuer	3'063.45	2'383.05	2'383.05	3'063.45
<b>Anlagen</b>	<b>6'397'693.83</b>	<b>6'345'120.51</b>	<b>107'753.93</b>	<b>160'327.25</b>
1.1020.05 Raiffeisenbank Sevelen Mitgliederkonto 99095.08	100'333.60	0.00	353.50	100'687.10
1.1020.06 Postfinance, Depositen-Kto.	325'063.15	325'855.50	1'219.00	426.65
1.1020.07 SGKB, Aktionärskonto	505'328.58	506'746.51	2'181.43	763.50
1.1021.00 Wertschriften	3'200.00	3'200.00	0.00	0.00
1.1021.01 Raiffeisenbank Sevelen Depot Nr. 3838.1	200.00	0.00	0.00	200.00
1.1021.02 Alterswohnungen Büelhof	1.00	1.00	0.00	0.00
<b>Darlehen</b>	<b>91'077.50</b>	<b>136'827.50</b>	<b>104'000.00</b>	<b>58'250.00</b>
1.1022.00 Darlehen Seilziehclub Sevelen	15'000.00	15'000.00	0.00	0.00
1.1022.01 Darlehen Tennisclub Schild	6'000.00	4'000.00	0.00	2'000.00
1.1022.02 Darlehen FG GRABUS Fahrzeuge	13'827.50	13'827.50	0.00	0.00
1.1022.04 Darlehen an Dritte	56'250.00	0.00	0.00	56'250.00
1.1022.05 Darlehen FG Grabus Camox	0.00	104'000.00	104'000.00	0.00
<b>Liegenschaften</b>	<b>5'372'490.00</b>	<b>5'372'490.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
1.1023.00 Nichtlandwirtschaftliche Liegenschaften	5'372'490.00	5'372'490.00	0.00	0.00
<b>Guthaben bei Sonderrechnungen</b>	<b>5'121.75</b>	<b>15'584.15</b>	<b>10'517.30</b>	<b>54.90</b>
1.1032.00 Pensionkasse	5'121.75	15'584.15	10'517.30	54.90
<b>Rechnungsabgrenzungen</b>	<b>86'778.80</b>	<b>125'798.10</b>	<b>125'798.10</b>	<b>86'778.80</b>
1.1080.00 Transitorische Aktiven	86'778.80	125'798.10	125'798.10	86'778.80
<b>Verwaltungsvermögen</b>	<b>12.00</b>	<b>12.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>Sachgüter</b>	<b>12.00</b>	<b>12.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
1.1100.00 Landwirtschaftliche Liegenschaften	3.00	3.00	0.00	0.00
1.1101.01 Alpstrassen	1.00	1.00	0.00	0.00
1.1101.02 Neben- und Güterstrassen	1.00	1.00	0.00	0.00
1.1101.03 Waldstrassen	1.00	1.00	0.00	0.00
1.1103.07 Werkhof Almeisli	1.00	1.00	0.00	0.00
1.1105.01 Wald	1.00	1.00	0.00	0.00
1.1106.00 Büromobiliar & Büromaschinen	1.00	1.00	0.00	0.00
1.1106.01 Einrichtungen & Geräte	1.00	1.00	0.00	0.00
1.1106.02 Maschinen	1.00	1.00	0.00	0.00
1.1106.03 Fahrzeuge	1.00	1.00	0.00	0.00



# Bestandesrechnung 2013

Bezeichnung	Bestand		Veränderung	
	1.1.2013	31.12.2013	Zuwachs	Abgang
<b>Spezialfinanzierungen</b>	<b>1.00</b>	<b>1.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<i>Darlehen und Beteiligungen</i>	<i>1.00</i>	<i>1.00</i>	<i>0.00</i>	<i>0.00</i>
1.1213.00 Beteiligung FG GRABUS	1.00	1.00	0.00	0.00
<b>PASSIVEN</b>	<b>7'301'055.38</b>	<b>7'130'455.35</b>	<b>1'137'259.97</b>	<b>1'307'860.00</b>
<b>Fremdkapital</b>	<b>1'858'072.80</b>	<b>1'392'154.19</b>	<b>693'831.69</b>	<b>1'159'750.30</b>
<i>Laufende Verpflichtungen</i>	<i>67'804.25</i>	<i>78'809.85</i>	<i>650'667.35</i>	<i>639'661.75</i>
1.2000.00 Kreditoren (Sammelkonto)	67'779.25	78'809.85	649'282.85	638'252.25
1.2009.00 Falscheinzahlungen Dritter	25.00	0.00	1'384.50	1'409.50
<i>Mittel- und langfristige Schulden</i>	<i>1'559'000.00</i>	<i>1'251'000.00</i>	<i>0.00</i>	<i>308'000.00</i>
1.2020.00 MFH Calandastrasse, SGKB	600'000.00	600'000.00	0.00	0.00
1.2020.01 Histengass 76/78, RaiBa	300'000.00	0.00	0.00	300'000.00
1.2020.02 Histengass 68, SGKB	651'000.00	651'000.00	0.00	0.00
<i>Darlehen</i>	<i>8'000.00</i>	<i>0.00</i>		
1.2021.01 IK Neue Werkhalle Almeisli	8'000.00	0.00	0.00	8'000.00
<i>Rückstellungen</i>	<i>170'000.00</i>	<i>0.00</i>	<i>0.00</i>	<i>170'000.00</i>
1.2040.00 Laufende Rechnung	170'000.00	0.00	0.00	170'000.00
<i>Rechnungsabgrenzungen</i>	<i>61'268.55</i>	<i>62'344.34</i>	<i>43'164.34</i>	<i>42'088.55</i>
1.2080.00 Transitorische Passiven	40'170.55	43'164.34	43'164.34	40'170.55
1.2081.00 Vorauszahlung SAK	21'098.00	19'180.00	0.00	1'918.00
<b>Verrechnungen</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>148'109.70</b>	<b>148'109.70</b>
<i>Verrechnungskonti</i>	<i>0.00</i>	<i>0.00</i>	<i>148'109.70</i>	<i>148'109.70</i>
1.2189.11 Besoldungen Verrechnung	0.00	0.00	148'109.70	148'109.70
<b>Spezialfinanzierungen</b>	<b>70'479.00</b>	<b>70'479.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<i>Verpflichtungen für Fonds</i>	<i>50'479.00</i>	<i>50'479.00</i>	<i>0.00</i>	<i>0.00</i>
1.2802.00 Forstreservecfonds	29'992.74	29'992.74	0.00	0.00
1.2803.00 Ausbildungsfonds	20'486.26	20'486.26	0.00	0.00
<i>Verpflichtungen für Vorfinanzierungen</i>	<i>20'000.00</i>	<i>20'000.00</i>	<i>0.00</i>	<i>0.00</i>
1.2820.01 Reserven für forstliche Zwecke	20'000.00	20'000.00	0.00	0.00
<b>Eigenkapital</b>	<b>5'372'503.58</b>	<b>5'667'822.16</b>	<b>295'318.58</b>	<b>0.00</b>
<i>Kapital</i>	<i>5'372'503.58</i>	<i>5'667'822.16</i>	<i>295'318.58</i>	<i>0.00</i>
1.2980.00 Übriges Eigenkapital	5'372'503.58	5'667'822.16	295'318.58	0.00



**St. Galler  
Kantonalbank**

**Ortsgemeinde Sevelen** Erstellt am 01.01.2014  
 Depot 1340.3324.8918 Auszug per 31.12.2013  
 80 1.714.407.08 Referenzwährung CHF

**Positionsübersicht**

**Liquidität**

Währung	Nominal/Stück	Position	Währung	Wert	Devisenkurs	Anteil in %	Marktwert	Erfolg
CHF	506'746.51	0307.1319.2000 Aktionärs-Sparkonto Unica CHF	Rendite auf Verfall	Einstandspreis	Einstandspreis	55.89	506'746.51	
CHF	392'898.01	1316.3900.4500 OERK-Kontokorrent CHF	Valor	Titelkurs	Devisenkurs	43.34	392'898.01	

**Total Liquidität**

**99.23 899'644.52  
0.00**

**Aktien**

**Aktien Schweiz**

Währung	Nominal/Stück	Position	Währung	Wert	Devisenkurs	Anteil in %	Marktwert	Erfolg
CHF	20	N Akt St.Galler Kantonalbank AG CHF 70 nom	Rendite auf Verfall	Einstandspreis	Einstandspreis	0.77	6'960.00	4'060.00
			1148406	348.00			6'960.00	140.00%
				145.00		<b>0.77</b>	<b>6'960.00</b>	

**Total Aktien**

**0.77 6'960.00  
0.00**

**Total aller Positionen exkl. Marchzinsen  
Total Marchzinsen**

**100.00 906'604.52  
0.00**

# Liegenschaftenverzeichnis

## Verzeichnis der Liegenschaften der Ortsgemeinde Sevelen, Stand 31. Dezember 2013

Plan/Parzelle	Liegenschaften	Verkehrswert Ertragswert	Buchwert 1.1.2013	Aufwertung	Abwertung	Buchwert 31.12.2013
<b>Total NLW</b>		<b>7'069'400.00</b>	<b>5'372'490.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>5'372'490.00</b>
2/70	Histengass 68	661'000.00	660'000.00	0.00	0.00	660'000.00
2/72	Histengass 72/74	642'000.00	631'000.00	0.00	0.00	631'000.00
2/74	Histengass 76/78	1'060'000.00	1'060'000.00	0.00	0.00	1'060'000.00
2/75	Histengass 80	409'000.00	299'000.00	0.00	0.00	299'000.00
2/76	Briggla	211'000.00	176'487.00	0.00	0.00	176'487.00
12/519	Inselweg	17'000.00	7'000.00	0.00	0.00	7'000.00
13/582	Grabenweg	95'000.00	70'000.00	0.00	0.00	70'000.00
27/642	Schöngass 1	136'000.00	85'000.00	0.00	0.00	85'000.00
15/699	Glat	617'000.00	1.00	0.00	0.00	1.00
28/1196	Montjolweg	1'400.00	1.00	0.00	0.00	1.00
26/1457	Industriestrasse 12	478'000.00	250'000.00	0.00	0.00	250'000.00
13/1755	Grabenweg	54'000.00	25'000.00	0.00	0.00	25'000.00
24/1842	Eichbüelweg	3'000.00	1.00	0.00	0.00	1.00
24/1902	Eichbüelweg	14'000.00	1.00	0.00	0.00	1.00
26/1947	Calandastrasse 8	2'100'000.00	1'800'000.00	0.00	0.00	1'800'000.00
2/2524	Briggla	198'000.00	143'999.00	0.00	0.00	143'999.00
2/2525	Briggla	146'000.00	95'000.00	0.00	0.00	95'000.00
2/2535	Briggla	95'000.00	35'000.00	0.00	0.00	35'000.00
2/2709	Wingertgass	132'000.00	35'000.00	0.00	0.00	35'000.00
<b>Total LW</b>		<b>6'286'600.00</b>	<b>4.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>4.00</b>
	Kulturland, Ställe	4'442'200.00	1.00	0.00	0.00	1.00
	Alpen	1'059'900.00	1.00	0.00	0.00	1.00
	Wald	764'000.00	1.00	0.00	0.00	1.00
	Alp Valtüsch	20'500.00	1.00	0.00	0.00	1.00
<b>Total NLW</b>		<b>7'069'400.00</b>	<b>5'372'490.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>5'372'490.00</b>
<b>Total LW</b>		<b>6'286'600.00</b>	<b>4.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>4.00</b>
<b>Gesamt LG</b>		<b>13'356'000.00</b>	<b>5'372'494.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>5'372'494.00</b>

# Laufende Rechnung – Zusammenzug

Bezeichnung	Rechnung 2013		Budget 2013		Budget 2014	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>Total Laufende Rechnung</b>	<b>2'022'539.36</b>	<b>2'022'539.36</b>	<b>1'071'030</b>	<b>928'926</b>	<b>1'305'150</b>	<b>1'085'866</b>
<i>Allgemeine Verwaltung</i>	<i>182'799.10</i>	<i>29'090.18</i>	<i>216'450</i>	<i>15'500</i>	<i>222'400</i>	<i>15'500</i>
<i>Bildung</i>	<i>0.00</i>	<i>0.00</i>	<i>9'500</i>	<i>0</i>	<i>9'500</i>	<i>0</i>
<i>Kultur und Freizeit</i>	<i>24'950.00</i>	<i>0.00</i>	<i>37'000</i>	<i>0</i>	<i>30'000</i>	<i>0</i>
<i>Gesundheit</i>	<i>5'000.00</i>	<i>0.00</i>	<i>5'000</i>	<i>0</i>	<i>5'000</i>	<i>0</i>
<i>Soziale Wohlfahrt</i>	<i>1'000.00</i>	<i>0.00</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>1'000</i>	<i>0</i>
<i>Verkehr</i>	<i>102'287.90</i>	<i>17'492.45</i>	<i>75'050</i>	<i>16'700</i>	<i>198'350</i>	<i>36'000</i>
<i>Umwelt und Raumordnung</i>	<i>11'691.60</i>	<i>77'861.00</i>	<i>9'500</i>	<i>74'000</i>	<i>15'500</i>	<i>74'000</i>
<i>Volkswirtschaft</i>	<i>270'860.20</i>	<i>324'328.20</i>	<i>391'200</i>	<i>334'786</i>	<i>525'650</i>	<i>436'886</i>
<i>Finanzen</i>	<i>1'423'950.56</i>	<i>1'573'767.53</i>	<i>327'330</i>	<i>487'940</i>	<i>297'750</i>	<i>523'480</i>
Finanzierung	251'500.98		-143'444		-219'284	

# Laufende Rechnung

Bezeichnung	Rechnung 2013		Budget 2013		Budget 2014	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>Total Laufende Rechnung</b>	<b>2'022'539.36</b>	<b>2'022'539.36</b>	<b>1'071'030</b>	<b>928'926</b>	<b>1'305'150</b>	<b>1'085'866</b>
<b>Allgemeine Verwaltung</b>	<b>182'799.10</b>	<b>29'090.18</b>	<b>216'450</b>	<b>15'500</b>	<b>222'400</b>	<b>15'500</b>
<b>Bürgerversammlung, Wahlen</b>	<b>13'643.05</b>		<b>16'600.00</b>		<b>17'100.00</b>	
1.000.300.00 Löhne	200.00		100		100	
1.000.310.00 Büromaterial, Drucksachen	9'214.55		12'000		12'000	
1.000.310.01 Wahlkosten	0.00		500		500	
1.000.318.00 Versandkosten	1'661.05		1'000		1'500	
1.000.319.01 Bürgerimbiss	2'567.45		3'000		3'000	
<b>Geschäftsprüfungskommission</b>	<b>5'850.00</b>		<b>6'250</b>		<b>2'500</b>	
1.010.300.00 Löhne	1'500.00		1'500		1'500	
1.010.309.01 Kurse	0.00		500		500	
1.010.317.00 Spesen	600.00		500		500	
1.010.318.00 Revison DIM	3'750.00		3'750		0	
<b>Verwaltungsrat</b>	<b>49'089.45</b>		<b>56'200</b>		<b>56'200</b>	
1.020.301.00 Löhne	44'216.25		50'000		50'000	
1.020.303.00 Sozialversicherungen	3'554.60		4'000		4'000	
1.020.305.00 Unfallversicherung	392.20		400		400	
1.020.317.00 Spesen	330.00		800		800	
1.020.317.01 Kilometerentschädigung	596.40		1'000		1'000	
<b>Verwaltung</b>	<b>99'771.05</b>	<b>26'235.15</b>	<b>123'200</b>	<b>13'500</b>	<b>131'400</b>	<b>13'500</b>
1.040.301.00 Löhne	55'726.00		60'000		66'000	
1.040.303.00 Sozialversicherungen	5'084.55		5'000		6'000	
1.040.304.00 Personalversicherung	8'851.60		9'000		9'400	
1.040.305.00 Unfall- & Krankenversicherung	2'322.35		700		1'500	
1.040.310.00 Büromaterial	779.20		2'000		2'000	
1.040.311.00 Mobilien	406.70		3'000		3'000	
1.040.313.00 Verbrauchsmaterial	611.15		800		800	
1.040.315.00 Unterhalt Mobilien	0.00		500		500	
1.040.316.00 Mieten + Benützungsgb.	0.00		500		500	
1.040.317.00 Spesen	2'621.60		4'000		4'000	
1.040.317.01 Kilometerentschädigung	0.00		100		100	
1.040.318.00 Gebührenaufwand	2'540.40		8'000		8'000	
1.040.318.01 Dienstleistungen, Honorare	16'383.00		23'000		23'000	
1.040.318.02 Betriebs- & Prozesskosten	0.00		200		200	
1.040.318.03 Telefon	892.20		1'000		1'000	
1.040.318.04 Porti, Bank- & Postgebühren	749.50		1'500		1'500	
1.040.318.05 Versicherungen + Abgaben	2'586.80		3'600		3'600	
1.040.352.00 Datenschutzfachstelle	216.00		300		300	
1.040.431.00 Gebührenerträge		0.00		500		500
1.040.434.00 Vergütungen für Dienstleistungen		0.00		150		150
1.040.436.00 Rückerstattungen		140.40		3'000		3'000
1.040.436.01 Rückerstattungen Gebühren		0.00		200		200
1.040.436.02 Rückerstattungen EO + KiZu		3'000.00		3'000		3'000
1.040.436.03 BVG Verrechnungen		16'555.60		0		0
1.040.440.00 CO <sup>2</sup> -Abgabe Rückverteilung		39.15		150		150
1.040.490.00 Personalaufwand intern verr.		6'500.00		6'500		6'500



# Laufende Rechnung

Bezeichnung	Rechnung 2013		Budget 2013		Budget 2014	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>Informatik</b>	<b>1'784.85</b>		<b>4'000</b>		<b>5'000</b>	
1.048.310.00 Software	453.60		3'000		3'000	
1.048.310.01 Web Site	1'331.25		1'000		2'000	
<b>Verwaltungsgebäude, Büroräumlichkeiten</b>	<b>3'200.00</b>		<b>3'200</b>		<b>3'200</b>	
1.070.316.00 Nebenkosten Büro	3'200.00		3'200		3'200	
<b>Besondere Anlässe, Verbände</b>	<b>9'460.70</b>	<b>2'855.03</b>	<b>7'000</b>	<b>2'000</b>	<b>7'000</b>	<b>2'000</b>
1.080.318.00 Diverse Anlässe	2'114.35		3'000		3'000	
1.080.318.01 Weiterleitung Spenden	5'746.35		2'000		2'000	
1.080.319.00 Verbandsbeiträge	1'600.00		2'000		2'000	
1.080.436.01 Erträge aus Anlässen		2'855.03		2'000		2'000
<b>Bildung</b>	<b>0.00</b>		<b>9'500</b>		<b>9'500</b>	
<b>Volksschule</b>	<b>0.00</b>		<b>4'500</b>		<b>4'500</b>	
1.210.362.00 Schullager	0.00		4'000		4'000	
1.210.390.00 Personalaufwand intern verr.	0.00		500		500	
<b>Übrige Bildungsstätten</b>	<b>0.00</b>		<b>5'000</b>		<b>5'000</b>	
1.290.366.00 Stipendienauszahlungen	0.00		5'000		5'000	
<b>Kultur und Freizeit</b>	<b>24'950.00</b>		<b>37'000</b>		<b>30'000</b>	
<b>Kulturförderung</b>	<b>24'950.00</b>		<b>37'000</b>		<b>30'000</b>	
1.300.365.00 Beiträge an Dorfvereine	17'850.00		20'000		20'000	
1.300.365.01 Diverse Beiträge	7'100.00		17'000		10'000	
<b>Gesundheit</b>	<b>5'000.00</b>		<b>5'000</b>		<b>5'000</b>	
<b>Ambulante Krankenpflege</b>	<b>5'000.00</b>		<b>5'000</b>		<b>5'000</b>	
1.450.365.00 Spitex, Krankenpflegeverein	5'000.00		5'000		5'000	
<b>Soziale Wohlfahrt</b>	<b>1'000.00</b>		<b>0</b>		<b>1000</b>	
<b>Humanitäre Hilfen</b>	<b>1'000.00</b>		<b>0</b>		<b>1000</b>	
1.590.367.00 Beiträge für Hilfe im Ausland	1'000.00		0		1000	
<b>Verkehr</b>	<b>102'287.90</b>	<b>17'492.45</b>	<b>75'050</b>	<b>16'700</b>	<b>198'350</b>	<b>36'000</b>
<b>Ortsgemeindestrassen</b>	<b>97'068.60</b>	<b>0.00</b>	<b>65'050</b>	<b>200</b>	<b>188'250</b>	<b>19'500</b>
1.620.313.00 Baumaterial	0.00		10'000		12'000	
1.620.314.00 Unterhalt Strassen	45'572.35		35'000		125'000	
1.620.314.01 Unterhalt Brücken	796.60		0		5'000	
1.620.314.02 Ausbau Maschinenweg Rüteli	1'060.55		0		25'000	
1.620.318.00 Dienstleistungen, Honorare	395.00		0		500	
1.620.318.01 Perimeterbeiträge	220.00		50		250	
1.620.318.02 Versicherungen, Abgaben	469.30		0		500	
1.620.319.00 Unvorhergesehenes	48'554.80		20'000		20'000	
1.620.461.01 Ausbau Maschinenweg Rüteli		0.00		0		19'300
1.620.469.00 Beiträge von Privaten		0.00		200		200

# Laufende Rechnung

Bezeichnung	Rechnung 2013		Budget 2013		Budget 2014	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>Werkhof Almeisli</b>	<b>5'219.30</b>	<b>17'492.45</b>	<b>10'000</b>	<b>16'500</b>	<b>10'100</b>	<b>16'500</b>
1.622.312.00 Wasser, Energie	1'638.40		2'000		2'000	
1.622.314.00 Baulicher Unterhalt	963.35		5'000		5'000	
1.622.316.00 Mieten, Benützungsgebühren	11.75		0		100	
1.622.318.01 Versicherungen, Abgaben	2'605.80		3'000		3'000	
1.622.426.00 Beteiligungen (Miete FG Grabus)		9'000.00		9'000		0
1.622.427.00 Erträge		6'750.00		6'700		15'700
1.622.436.00 Rückerstattungen		1'742.45		800		800
<b>Umwelt und Raumordnung</b>	<b>11'691.60</b>	<b>77'861.00</b>	<b>9'500</b>	<b>74'000</b>	<b>15'500</b>	<b>74'000</b>
<b>Wasserversorgung</b>	<b>0.00</b>	<b>60'000.00</b>	<b>3'000</b>	<b>60'000</b>	<b>3'000</b>	<b>60'000</b>
1.700.314.00 Brunnen, Wasserleitungen	0.00		3'000		3'000	
1.700.434.00 Wasserzins Altsäss		60'000.00		60'000		60'000
<b>Gewässerverbauungen</b>	<b>5'771.05</b>	<b>3'656.00</b>	<b>5'000</b>		<b>5'000</b>	
1.750.314.00 Bachunterhalt	5'771.05		5'000		5'000	
1.750.439.00 Übriger Erträge		3'656.00				
<b>Naturschutz</b>	<b>5'920.55</b>	<b>14'205.00</b>	<b>1'500</b>	<b>14'000</b>	<b>7'500</b>	<b>14'000</b>
1.780.314.00 Biotoppflege	0.00		1'500		1'500	
1.780.314.01 Pflege GAöL-Flächen	5'920.55		0		6'000	
1.780.461.00 GAöL-Beiträge		14'205.00		14'000		14'000
<b>Volkswirtschaft</b>	<b>270'860.20</b>	<b>324'328.20</b>	<b>391'200</b>	<b>334'786</b>	<b>525'650</b>	<b>436'886</b>
<b>Landwirtschaft</b>	<b>450.00</b>		<b>800</b>		<b>800</b>	
1.800.365.03 Landw. Vereinigungen	450.00		800		800	
<b>Alpen</b>	<b>145'880.15</b>	<b>179'934.55</b>	<b>229'700</b>	<b>186'086</b>	<b>241'950</b>	<b>188'186</b>
1.8030.300.00 Taggelder	3'267.00		4'000		4'000	
1.8030.301.00 Löhne Behirtung	55'571.20		63'500		63'500	
1.8030.303.00 Sozialversicherungen	2'891.95		5'400		3'300	
1.8030.304.00 Personalvorsorge	6'811.45		6'000		7'000	
1.8030.305.00 Unfall- & Krankenversicherung	1'434.55		500		1'550	
1.8030.311.00 Werkzeuge und Geräte	2'424.10		7'800		7'800	
1.8030.312.00 Strom, Wasser	1'574.45		2'300		2'300	
1.8030.313.00 Verbrauchsmaterial	5'378.20		24'600		14'500	
1.8030.314.00 Baulicher Unterhalt	8'855.35		22'000		32'000	
1.8030.314.01 Weideverbesserungen	6'968.00		36'000		36'000	
1.8030.314.02 Wasserversorgung Glanna	0.00		0		11'000	
1.8030.315.00 Mobilien, Maschinen Unterhalt	0.00		4'000		4'000	
1.8030.317.00 Spesen	3'108.65		1'600		2'700	
1.8030.318.00 Dienstleistungen, Honorare	2'835.60		4'500		4'500	
1.8030.318.01 Grundsteuer und GVA	5'605.20		5'700		5'700	
1.8030.319.00 Übriger Aufwand	0.00		600		600	
1.8030.366.00 Sömmerungsbeiträge Bauern	37'154.45		39'200		39'500	
1.8030.390.00 Personalaufwand intern verr.	2'000.00		2'000		2'000	
1.8030.427.00 Stossgeld und Pachtzinsen		33'879.85		37'200		38'000
1.8030.434.00 Behirtungskosten		49'441.65		53'800		55'100
1.8030.434.01 Verrechnung Alpwerk		1'750.00		3'000		3'000
1.8030.436.00 Rückerstattungen		5'852.70		7'200		7'200
1.8030.436.01 BVG Verrechnungen		4'479.35		0		0
1.8030.461.00 Sömmerungsbeiträge Kanton		84'531.00		84'886		84'886

# Laufende Rechnung

Bezeichnung	Rechnung 2013		Budget 2013		Budget 2014	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>Alp Valtüsch</b>	<b>212.70</b>	<b>3'500.00</b>	<b>3'700</b>	<b>3'500</b>	<b>3'700</b>	<b>3'500</b>
1.8033.314.00 Gebäudeunterhalt	0.00		500		500	
1.8033.314.01 Wegunterhalt	0.00		3'000		3'000	
1.8033.318.01 Grundsteuer und GVA	212.70		200		200	
1.8033.427.00 Pachtzins		1'500.00		1'500		1'500
1.8033.461.00 Sömmerungsbeiträge Kanton		2'000.00		2'000		2'000
<b>Wingert Geissberg Tobel</b>	<b>11'620.95</b>	<b>5'000.00</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>79'500</b>	<b>50'000</b>
1.804.310.00 Büromaterial, Drucksachen	0.00		0		500	
1.804.311.00 Mobiliar, Werkzeuge	0.00		0		2'000	
1.804.313.00 Verbrauchsmaterial	0.00		0		4'000	
1.804.314.00 Unterhalt durch Dritte	10'728.75		0		70'000	
1.804.317.00 Spesenentschädigung	742.20		0		2'000	
1.804.318.00 Dienstleistungen, Honorare	150.00		0		1'000	
1.804.469.00 Gaben, Spenden		5'000.00		0		50'000
<b>Schafweide Ansen</b>	<b>0.00</b>	<b>1'200.00</b>	<b>15'000</b>	<b>1'200</b>	<b>15'000</b>	<b>1'200</b>
1.807.314.01 Weideverbesserung	0.00		15'000		15'000	
1.807.427.00 Pachtzins		1'200.00		1'200		1'200
<b>Forstwirtschaft</b>	<b>106'132.95</b>	<b>130'596.15</b>	<b>127'000</b>	<b>144'000</b>	<b>129'700</b>	<b>144'000</b>
1.810.310.00 Drucksachen, Inserate	811.35		0		700	
1.810.315.02 Waldkauf	0.00		5'000		5'000	
1.810.317.00 Spesen	1'329.70		1'000		2'000	
1.810.318.00 Versicherungen, Abgaben	1'772.15		3'000		3'000	
1.810.319.00 übriger Aufwand	0.00		2'000		2'000	
1.810.361.00 Beförsterungskosten	63'726.65		70'000		70'000	
1.810.363.00 FG GRABUS	38'493.10		46'000		47'000	
1.810.436.00 Rückerstattungen		7'183.00		0		0
1.810.436.05 Rückvergütungen FG Grabus		0.00		0		144'000
1.810.439.00 übrige Erträge		1'511.60				
1.810.463.00 FG GRABUS		121'901.55		144'000		0
<b>Jagd, Fischerei, Tierschutz</b>	<b>5'035.00</b>	<b>4'097.50</b>	<b>5'000</b>	<b>0</b>	<b>5'000</b>	<b>0</b>
1.820.314.00 Unterhalt durch Dritte	5'035.00		5'000		5'000	
1.820.365.00 Leistungen Jagdpachtzins	0.00		0		0	
1.820.462.00 Ertrag Jagdpachtzins		4'097.50		0		0
<b>Gewerbliche Betriebe</b>	<b>1'528.45</b>	<b>0.00</b>	<b>10'000</b>	<b>0</b>	<b>50'000</b>	<b>50'000</b>
1.870.314.00 Unterhalt Steinbruch Campiun	1'528.45		10'000	0	50'000	
1.870.436.00 Rückerstattungen		0.00		0		50'000
<b>Finanzen</b>	<b>1'423'950.56</b>	<b>1'573'767.53</b>	<b>327'330.00</b>	<b>487'940.00</b>	<b>297'750.00</b>	<b>523'480.00</b>
<b>Liegenschaften Finanzvermögen</b>	<b>9'784.95</b>	<b>120'174.65</b>	<b>40'000</b>	<b>120'000</b>	<b>40'000</b>	<b>120'000</b>
1.940.314.01 Unterhalt Ställe, Berggüter	0.00		10'000		10'000	
1.940.314.04 Obstbäume pflegen	900.00		1'000		1'000	
1.940.414.05 Räumung Liegenschaft Hof	0.00		20'000		20'000	
1.940.315.00 Übriger Unterhalt	0.00		1'000		1'000	
1.940.318.00 Grundsteuern, GVA	6'884.95		6'000		6'000	
1.940.390.00 Personalaufwand intern verr.	2'000.00		2'000		2'000	
1.940.423.00 Pachtzinsen		120'174.65		120'000		120'000

# Laufende Rechnung

Bezeichnung	Rechnung 2013		Budget 2013		Budget 2014	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>Wohnliegenschaften</b>	<b>223'325.89</b>	<b>362'565.50</b>	<b>220'230.00</b>	<b>339'440.00</b>	<b>242'650</b>	<b>349'980</b>
1.941.303.00 Sozialversicherungsbeiträge	1'646.10		1'850		1'850	
1.941.310.00 Drucksachen und Inserate	0.00		1'000		1'000	
1.941.311.00 Kauf Gebäudeeinrichtungen	17'158.65		26'000		26'000	
1.941.312.00 Wasser, Energie	41'394.10		43'300		46'300	
1.941.313.00 Verbrauchsmaterialien	151.05		3'500		3'500	
1.941.314.00 Baulicher Unterhalt	102'719.24		80'000		100'000	
1.941.315.00 Übriger Unterhalt	7'051.65		11'500		11'500	
1.941.316.00 Nebenkosten Rückzahlungen	1'724.30		2'100		2'100	
1.941.318.00 Versicherungen, Abgaben	15'795.90		18'600		19'600	
1.941.318.01 Aufwand Hauswart	10'800.00		12'000		12'000	
1.941.321.00 Bankzinsen	23'384.90		18'880		17'300	
1.941.390.00 Personalaufwand int. Verr.	1'500.00		1'500		1'500	
1.941.423.00 Mietzinseinnahmen		319'549.25		294'500		310'000
1.941.436.00 Rückerstattungen, Nebenkosten		43'016.25		44'940		39'980
<b>Übrige Liegenschaften</b>	<b>51'974.00</b>	<b>0.00</b>	<b>7'100</b>	<b>0.00</b>	<b>15'100</b>	<b>0.00</b>
1.948.312.00 Wasser, Energie	21.30		100		100	
1.948.313.00 Verbrauchsmaterialien	0.00		1'000		1'000	
1.948.314.00 Baulicher Unterhalt	0.00		3'000		10'000	
1.948.315.00 Übriger Unterhalt	234.35		500		500	
1.948.318.00 Versicherungen, Abgaben	50'718.35		2'500		2'500	
1.948.390.00 Personalaufwand int. Verr.	1'000.00				1'000	
<b>Zinsen</b>	<b>160.70</b>	<b>33'590.19</b>		<b>26'500</b>		<b>31'500</b>
1.950.321.00 Kurzfristige Schulden	160.70					
1.950.420.00 Flüssige Mittel		296.71		0		0
1.950.422.00 Baurechtszinsen		28'481.58		23'000		28'000
1.950.423.00 Zinsen aus Finanzvermögen		1'636.90		200		200
1.950.426.00 Dividenden		3'175.00		3'300		3'300
<b>Erträge ohne Zweckbindung</b>		<b>171'918.00</b>		<b>2'000</b>		<b>22'000</b>
1.960.434.00 Durchleitungsrechte		1'918.00		2'000		2'000
1.960.439.00 Auflösung von Rückstellungen		170'000.00		0		20'000
<b>Nicht aufgeteilte Posten</b>	<b>1'684.85</b>		<b>60'000</b>		<b>0</b>	
1.970.318.00 Grundstückgewinnsteuer	1'684.85		60'000		0	
<b>Abschreibungen</b>	<b>1'137'020.17</b>	<b>885'519.19</b>				
1.990.399.00 Total Ertrag	1'137'020.17		927'586		1'085'866	
1.990.499.00 Total Aufwand		885'519.19		1'071'030		1'305'150
<b>Finanzierung</b>	<b>251'500.98</b>		<b>-143'444</b>		<b>-219'284</b>	

# Laufende Rechnung

---

## Wesentliche Abweichungen zum Budget 2013:

1.000.318.00	Versandkosten	Ausserordentliche Bürgerversammlung
1.040.305.00	Unfall- & Krankenversicherung	Nachzahlungen Jahre 2008–2010
1.048.310.01	Web Site	Reparatur gehackte Web Site
1.080.318.01	Weiterleitung Spenden	Weihnachtsmarktspenden 2012 und 2013
1.590.367.00	Beiträge für Hilfe im Ausland	Glückskette: Taifun Haiyan Indonesien
1.620.314.00	Unterhalt Strassen	Schneelastschäden Sevelerberg
1.620.314.01	Ausbau Maschinenweg Rüteli	Kosten Vorprojekt
1.620.318.00	Dienstleistungen, Honorare	Zivilschutzeinsatz
1.620.318.01	Perimeterbeiträge	Perimeter Geissweid
1.620.319.00	Unvorhergesehenes	Hangrutsch Tobelbach
1.780.314.01	Pflege GAÖL-Flächen	auf altem Konto budgetiert (1.810.318.09)
1.8030.305.00	Unfall- & Krankenversicherung	Nachzahlungen Jahre 2008–2010
1.8030.317.00	Spesen	Auslagen Alpwerk
1.804.3xx.xx	Aufwandkonti	bereits begonnene Arbeiten Wingert Geissbergtobel
1.810.310.00	Inserate	Inserat fak. Referendum Camox
1.940.318.00	Grundsteuern, GVA	Perimeter Werdenberger Binnenkanal
1.941.314.00	Baulicher Unterhalt	Sanierung 2 Wohnungen Calandastrasse 8
1.941.321.00	Bankzinsen	Aufwand für nicht zurückbezahlte Hypotheken
1.948.318.00	Abgaben	Heimfall Baurecht Schützenhaus Eichbüel



# Investitionsrechnung – Zusammenzug

Bezeichnung	Rechnung 2013		Budget 2013		Budget 2014	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>Total Investitionsrechnung</b>	<b>67'899.70</b>	<b>67'899.70</b>	<b>460'000.00</b>	<b>460'000.00</b>	<b>950'000.00</b>	<b>950'000.00</b>
<i>Verkehr</i>	<i>8'324.80</i>	<i>27'089.65</i>	<i>150'000</i>	<i>20'000</i>	<i>150'000</i>	<i>40'000</i>
<i>Finanzen und Steuern (ohne Abschluss)</i>	<i>59'574.90</i>	<i>40'810.05</i>	<i>310'000</i>	<i>440'000</i>	<i>800'000</i>	<i>910'000</i>
<i>Abschluss</i>	<i>55'858.65</i>	<i>12'041.05</i>	<i>310'000.00</i>	<i>150'000.00</i>	<i>40'000.00</i>	<i>910'000.00</i>
Nettoinvestition	43'817.60		160'000.00		-870'000.00	

# Investitionsrechnung

Bezeichnung	Rechnung 2013		Budget 2013		Budget 2014	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
<b>Total Investitionsrechnung</b>	<b>67'899.70</b>	<b>67'899.70</b>	<b>460'000</b>	<b>460'000</b>	<b>950'000</b>	<b>950'000</b>
<b>Verkehr</b>	<b>8'324.80</b>	<b>27'089.65</b>	<b>150'000</b>	<b>20'000</b>	<b>150'000</b>	<b>40'000</b>
<i>Ortsgemeindestrassen</i>	<i>8'324.80</i>	<i>27'089.65</i>	<i>150'000</i>	<i>20'000</i>	<i>150'000</i>	<i>40'000</i>
1.620.501.02 San. Strasse Oberes Tobel	1'626.50		0		0	
1.620.501.03 Erschliessungsprojekt Ansa	6'698.30		150'000		150'000	
1.620.601.02 San. Strasse Oberes Tobel		27'089.65		20'000		0
1.620.601.03 Erschliessungsprojekt Ansa		0.00		0		40'000
<b>Finanzen und Steuern</b>	<b>59'574.90</b>	<b>40'810.05</b>	<b>310'000</b>	<b>440'000</b>	<b>800'000</b>	<b>910'000</b>
<i>Hauptstrasse 52</i>	<i>0</i>		<i>0</i>		<i>760'000</i>	
1.946.500.00 Sanierung/Umbau Hauptstr. 52	0		0		760'000	
<i>Übrige Liegenschaften</i>	<i>3'716.25</i>	<i>28'769.00</i>	<i>0</i>	<i>290'000</i>	<i>0</i>	<i>0</i>
1.948.500.01 Erschliessung Bauland	3'716.25		0		0	
1.948.601.00 Verkauf von Liegenschaften		5'019.00		0		0
1.948.602.00 Verkauf Bauland		23'750.00		290'000		0
<i>Abschreibung auf Verwaltungsvermögen</i>	<i>55'858.65</i>	<i>12'041.05</i>	<i>310'000</i>	<i>150'000</i>	<i>40'000</i>	<i>910'000</i>
1.990.590.00 Total Einnahmen	55'858.65		310'000		40'000	
1.990.690.00 Total Ausgaben		12'041.05		150'000		910'000
<b>Nettoinvestition</b>	<b>43'817.60</b>		<b>160'000</b>		<b>-870'000</b>	

## Wesentliche Abweichungen zum Budget 2013:

1.620.501.02	San. Strasse Oberes Tobel	Waldregion 2: Projektkosten
1.948.500.01	Erschliessung Bauland	Abtransport Aushubmaterial Wiesenstrasse

# Finanzplan mittelfristig

	Rechnung 2013	Budget 2014	Prognose 2015	Prognose 2016	Prognose 2017	Prognose 2018
<b>Laufende Rechnung Aufwand</b>	<b>885'519.19</b>	<b>1'305'150</b>	<b>986'700</b>	<b>956'200</b>	<b>928'700</b>	<b>931'200</b>
<b>Allgemeine Verwaltung</b>	<b>182'799.10</b>	<b>222'400</b>	<b>201'700</b>	<b>213'200</b>	<b>217'700</b>	<b>214'200</b>
Bürgerversammlung, Wahlen	13'643.05	17'100	16'000	22'000	20'000	16'000
Geschäftsprüfungskommission	5'850.00	2'500	2'500	3'000	2'500	3'000
Verwaltungsrat	49'089.45	56'200	55'000	56'000	56'000	58'000
Verwaltung	99'771.05	131'400	110'000	115'000	120'000	120'000
Informatik	1'784.85	5'000	5'000	4'000	6'000	4'000
Verwaltungsgebäude	3'200.00	3'200	3'200	3'200	3'200	3'200
Anlässe, Verbände	9'460.70	7'000	10'000	10'000	10'000	10'000
<b>Bildung</b>	<b>0.00</b>	<b>9'500</b>	<b>10'000</b>	<b>10'000</b>	<b>10'000</b>	<b>10'000</b>
<b>Kultur und Freizeit</b>	<b>24'950.00</b>	<b>30'000</b>	<b>25'000</b>	<b>25'000</b>	<b>30'000</b>	<b>30'000</b>
<b>Gesundheit</b>	<b>5'000.00</b>	<b>5'000</b>	<b>5'000</b>	<b>5'000</b>	<b>5'000</b>	<b>5'000</b>
<b>Soziale Wohlfahrt</b>	<b>1'000.00</b>	<b>1'000</b>	<b>1'000</b>	<b>1'000</b>	<b>1'000</b>	<b>1'000</b>
<b>Verkehr</b>	<b>102'287.90</b>	<b>198'350</b>	<b>110'000</b>	<b>87'000</b>	<b>58'000</b>	<b>58'000</b>
Ortsgemeindestrassen	97'068.60	188'250	100'000	80'000	50'000	50'000
Werkhof Almeisli	5'219.30	10'100	10'000	7'000	8'000	8'000
<b>Umwelt und Raumordnung</b>	<b>11'691.60</b>	<b>15'500</b>	<b>23'000</b>	<b>22'000</b>	<b>20'000</b>	<b>25'000</b>
Wasserversorgung	0.00	3'000	5'000	7'000	5'000	8'000
Gewässerverbauungen	5'771.05	5'000	10'000	5'000	5'000	7'000
Naturschutz	5'920.55	7'500	8'000	10'000	10'000	10'000
<b>Volkswirtschaft</b>	<b>270'860.20</b>	<b>525'650</b>	<b>401'000</b>	<b>366'000</b>	<b>376'000</b>	<b>361'000</b>
Landwirtschaft	450.00	800	1'000	1'000	1'000	1'000
Alpen	146'092.85	260'650	230'000	200'000	210'000	200'000
Wingert Geissbergtobel	11'620.95	79'500	30'000	10'000	10'000	15'000
Forstwirtschaft	106'132.95	129'700	120'000	140'000	140'000	130'000
Jagd, Fischerei, Tierschutz	5'035.00	5'000	5'000	5'000	5'000	5'000
Gewerbliche Betriebe	1'528.45	50'000	15'000	10'000	10'000	10'000
<b>Finanzen</b>	<b>286'930.39</b>	<b>297'750</b>	<b>210'000</b>	<b>227'000</b>	<b>211'000</b>	<b>227'000</b>
Landwirtschaftliche Liegens.	9'784.95	40'000	20'000	20'000	25'000	20'000
Wohnliegenschaften	223'325.89	242'650	180'000	200'000	180'000	200'000
Übrige Liegenschaften	51'974.00	15'100	10'000	7'000	6'000	7'000
Zinsen	160.70	0	0	0	0	0
Nicht aufgeteilte Posten	1'684.85	0	0	0	0	0

# Finanzplan mittelfristig

	Rechnung 2013	Budget 2014	Prognose 2015	Prognose 2016	Prognose 2017	Prognose 2018
<b>Laufende Rechnung Ertrag</b>	<b>1'137'020.17</b>	<b>1'085'866</b>	<b>958'500</b>	<b>938'500</b>	<b>932'000</b>	<b>931'000</b>
<b>Allgemeine Verwaltung</b>	<b>29'090.18</b>	<b>15'500</b>	<b>15'000</b>	<b>14'500</b>	<b>16'000</b>	<b>17'000</b>
Verwaltung	26'235.15	13'500	12'000	12'000	13'000	12'000
Anlässe, Verbände	2'855.03	2'000	3'000	2'500	3'000	5'000
<b>Verkehr</b>	<b>17'492.45</b>	<b>36'000</b>	<b>28'500</b>	<b>25'000</b>	<b>22'000</b>	<b>22'000</b>
Ortsgemeindestrassen	0.00	19'500	12'000	8'000	5'000	5'000
Werkhof Almeisli	17'492.45	16'500	16'500	17'000	17'000	17'000
<b>Umwelt und Raumordnung</b>	<b>77'861.00</b>	<b>74'000</b>	<b>74'000</b>	<b>70'000</b>	<b>70'000</b>	<b>70'000</b>
Wasserversorgung	60'000.00	60'000	60'000	70'000	70'000	70'000
Gewässerverbauungen	3'656.00	0	0	0	0	0
Naturschutz	14'205.00	14'000	14'000	14'000	14'000	14'000
<b>Volkswirtschaft</b>	<b>324'328.20</b>	<b>436'886</b>	<b>355'000</b>	<b>323'000</b>	<b>318'000</b>	<b>315'000</b>
Alpen	184'634.55	192'886	180'000	170'000	160'000	150'000
Wingert Geissberg Tobel	5'000.00	50'000	5'000	3'000	8'000	5'000
Forstwirtschaft	130'596.15	144'000	170'000	150'000	150'000	160'000
Jagd, Fischerei, Tierschutz	4'097.50	0	0	0	0	0
Gewerbliche Betriebe	0.00	50'000	0	0	0	0
<b>Finanzen</b>	<b>688'248.34</b>	<b>523'480</b>	<b>486'000</b>	<b>506'000</b>	<b>506'000</b>	<b>507'000</b>
Landwirtschaftliche Liegens.	120'174.65	120'000	110'000	120'000	120'000	120'000
Wohnliegenschaften	362'565.50	349'980	340'000	350'000	350'000	350'000
Übrige Liegenschaften	0.00	0	0	0	0	0
Zinsen	33'590.19	31'500	34'000	34'000	34'000	35'000
Erträge ohne Zweckbindung	171'918.00	22'000	2'000	2'000	2'000	2'000
<b>Erfolg Laufende Rechnung</b>	<b>251'500.98</b>	<b>-219'284</b>	<b>-28'200</b>	<b>-17'700</b>	<b>3'300</b>	<b>-200</b>
<b>Investitionsrechnung Aufwand</b>	<b>12'041.05</b>	<b>910'000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Verkehr	8'324.80	150'000	0	0	0	0
Ortsgemeindestrassen	8'324.80	150'000	0	0	0	0
Finanzen und Steuern	3'716.25	760'000	0	0	0	0
Hauptstrasse 52	0.00	760'000	0	0	0	0
Übrige Liegenschaften	3'716.25	0	0	0	0	0
<b>Investitionsrechnung Ertrag</b>	<b>55'858.65</b>	<b>40'000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Verkehr	27'089.65	40'000	0	0	0	0
Ortsgemeindestrassen	27'089.65	40'000	0	0	0	0
Finanzen und Steuern	28'769.00	0	0	0	0	0
Übrige Liegenschaften	28'769.00	0	0	0	0	0
<b>Erfolg Investitionsrechnung</b>	<b>43'817.60</b>	<b>-870'000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Gesamterfolg</b>	<b>295'318.58</b>	<b>-1'089'284</b>	<b>-28'200</b>	<b>-17'700</b>	<b>3'300</b>	<b>-200</b>

# Neue Ausgaben 2014

Art	Konto Nr. Funktion	Voranschlag 2014 in Fr.	Details und Begründung
1.000.	319.01	3'000.00	Bürgerimbiss an BV
1.040.	318.01	23'000.00	Honorare für Rechtsgeschäfte
1.048.	310.00	3'000.00	Software-Upgrades
1.048.	310.01	2'000.00	Betreuung Homepage
1.080.	318.00	3'000.00	Mitwirkung an Dorfanlässen
1.080.	319.00	2'000.00	Verbandsbeiträge
1.210.	362.00	4'000.00	Schullager
1.290.	366.00	5'000.00	Stipendien, gemäss Reglement
1.300.	365.00	20'000.00	Beiträge an Dorfvereine
1.300.	365.01	10'000.00	Diverse Beiträge
1.450.	365.00	5'000.00	Beitrag an Spitex
1.590.	367.00	1'000.00	Humanitäre Hilfe im Ausland
1.620.	314.00	125'000.00	Div. Strassensanierungen
1.620.	314.02	25'000.00	Ausbau Maschinenweg Rüteli
1.620.	319.00	20'000.00	Unvorhergesehenes Strassen
1.750.	314.00	5'000.00	Unterhalt Sevelerbach
1.780.	314.00	1'500.00	Biotoppflege
1.800.	365.03	800.00	Beiträge landwirtschaftl. Vereine
1.8030.	314.00	32'000.00	Div. Unterhalt an Alpegebäuden
1.8030.	314.01	36'000.00	Weideräumungen auf diversen Alpen
1.8030.	314.02	11'000.00	Wasserversorgung Glanna
1.804.	314.00	70'000.00	Erneuerung Wingert Geissbergtobel
1.807.	314.01	15'000.00	Weideverbesserung Schafweide Ansa
1.810.	315.02	5'000.00	Waldkäufe von Dritten
1.820.	314.00	5'000.00	Schneisenpflege
1.870.	314.00	50'000.00	Unterhalt Steinbruch Campiun (Neophytenbekämpfung)
1.940.	314.01	10'000.00	Unterhalt div. Berggüter
1.940.	314.05	20'000.00	Räumung Liegenschaft Hof
1.941.	311.00	26'000.00	Ersatz Gebäudeeinrichtungen
1.941.	314.00	100'000.00	Unterhalt an Wohnliegenschaften
1.948.	314.00	10'000.00	Unterhalt übrige Liegenschaften
1.620.	501.03	150'000.00	Erschliessungsprojekt Ansa
1.946.	500.00	760'000.00	Sanierung/Umbau Altes Arzthaus (Hauptstr. 52)
		<b>1'558'300.00</b>	<b>TOTAL</b>

# Abschlussbuchungen 2013

Konto	Soll	Haben	Text	Betrag
<b>1. Stufe Nettoinvestition</b>				
Abschluss der Konti 50 bis 58 und 60 bis 66	1.990.590.00 1.990.910.00 <i>1.990.910.00</i>	1.990.910.00 1.990.690.00 <i>1.990.911.00</i>	Abschluss Konti 60 bis 66 Abschluss Konti 50 bis 58 <i>Nettoinvestition (Zu- oder Abnahme)</i>	55'858.65 12'041.05 <i>43'817.60</i>
<b>2. Stufe Finanzierung</b>				
Abschluss der Konti 68; Übertrag des Aufwand- oder Ertragsüberschusses der laufenden Rechnung	1.990.399.00 1.990.900.00 <i>1.990.900.00</i>	1.990.900.00 1.990.499.00 <i>1.990.911.00</i>	Ausgleich Ertrag LR Ausgleich Aufwand LR <i>Finanzierung (Überschuss/Defizit)</i>	1'137'020.17 885'519.19 <i>251'500.98</i>
<b>Jahresergebnis (Nettoinvestition und Finanzierung)</b>				<b>295'318.58</b>
<b>3. Stufe Kapitalveränderung</b>				
Abschluss der Konti 59 und 69; Übertrag Ergebnis an Bestandesrechnung	1.990.911.00 1.990.912.00	1.990.912.00 1.2980.00	Kapitalveränderung Kapitalzu-/abnahme	295'318.58 295'318.58

9475 Sevelen, 31. Dezember 2013



# Bericht der Geschäftsprüfungskommission

an die Bürgerversammlung der Ortsgemeinde Sevelen

Im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen haben wir die Buchführung, die Jahresrechnung und die Amtsführung für das Rechnungsjahr 2013 sowie die Anträge des Verwaltungsrates über den Voranschlag für das Rechnungsjahr 2014 geprüft.

Für die Jahresrechnung und die Amtsführung ist der Verwaltungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen.

Wir prüfen die Posten und Angaben der Jahresrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilen wir die Anwendung der massgebenden Haushaltsvorschriften, die wesentlichen Bewertungsentscheide sowie die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes. Bei der Prüfung der Amtsführung wird beurteilt, ob die Voraussetzungen für eine gesetzeskonforme Amtsführung gegeben sind.

Gemäss unserer Beurteilung entsprechen die Buchführung, die Jahresrechnung und die Amtsführung sowie die Anträge des Rates über den Voranschlag den gesetzlichen Bestimmungen.

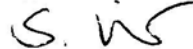
Aufgrund unserer Prüfungstätigkeit stellen wir folgende Anträge:

1. Die Jahresrechnung 2013 sei zu genehmigen.
2. Die Anträge des Rates über den Voranschlag für das Rechnungsjahr 2014 seien zu genehmigen.

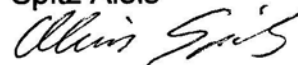
9475 Sevelen, 14. Februar 2014

Die Geschäftsprüfungskommission


Litscher Sandra



Spitz Alois



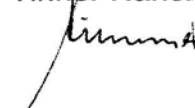
Hagmann Michael



Engler Hansjakob



Tinner Hansruedi



# Prüfungs- und Genehmigungsvermerke

---

## 1. Die Richtigkeit der Verwaltungs- und Vermögensrechnung 2013 der Ortsgemeinde Sevelen bestätigt:

Sevelen, 28. Januar 2014

Der Kassier:

Karl Hofmann

## 2. Vorliegende Jahresrechnung 2013 und Budget 2014 wurden an den Sitzungen vom 13. November 2013 (Budget) und 29. Januar 2014 (Jahresrechnung) vom Verwaltungsrat gutgeheissen:

Sevelen, 13. November 2013/  
29. Januar 2014

**Namens des Verwaltungsrates**

Der Präsident:

Hans Ulrich Spitz

Der Schreiber:

Karl Hofmann

## 3. Vorliegende Jahresrechnung wurde von der Geschäftsprüfungskommission am 14. Februar 2014 geprüft und für richtig befunden:

Sevelen, 14. Februar 2014

**Namens der Geschäftsprüfungskommission**

Sandra Litscher

Michael Hagmann

Alois Spitz

Hansjakob Engler

Hansruedi Tinner

## 4. Vorliegende Jahresrechnung 2013 samt Budget 2014 sind an der Bürgerversammlung vom 11. April 2014 genehmigt worden:

Sevelen, 11. April 2014

Die Stimmzähler:

Der Versammlungsleiter:

Der Protokollführer:

# Kommunikation mit der Ortsgemeinde

---

## Spitz Hans Ueli, Präsident

Chalberweidstrasse 50 9475 Sevelen	Telefon P	081 785 23 90	zuständig für: Bauland, Alpkommission, Einbürgerungsrat, Campiun, FG GRABUS, Übriges
	E-Mail P	<a href="mailto:hansueli.spitz@bluewin.ch">hansueli.spitz@bluewin.ch</a>	
	Telefon G	00423 237 08 08	
	Fax G	00423 237 08 09	
	E-Mail G	<a href="mailto:hansueli.spitz@ospelhaustechnik.li">hansueli.spitz@ospelhaustechnik.li</a>	

## Vetsch Christian, Vizepräsident

Pfrundriet 9475 Sevelen	Telefon P	081 740 15 31	zuständig für: Alpkommission, Stv. Schreiber, Einbürgerungsrat
	E-Mail P	<a href="mailto:vetschch@bluewin.ch">vetschch@bluewin.ch</a>	
	Natel	079 625 65 93	

## Jenny Thomas, Verwaltungsrat

Hüserahof 9475 Sevelen	Telefon P	081 785 28 44	zuständig für: Alpen, Campiun, LW Liegenschaften, Landwirtschaft, Strassen
	Natel	079 352 22 30	
	E-Mail P	<a href="mailto:hueserahof@bluewin.ch">hueserahof@bluewin.ch</a>	

## Schwendener Christian, Verwaltungsrat

Bergstrasse 43 9475 Sevelen	Telefon G	081 740 10 20	zuständig für: Liegenschaften, Alterswohnungen Büelhof
	Natel	079 611 24 13	
	E-Mail P	<a href="mailto:christianschwendener@rsnweb.ch">christianschwendener@rsnweb.ch</a>	

## Engler Peter, Verwaltungsrat

Hostetgass 34 9470 Buchs SG	Telefon P	081 757 13 26	zuständig für: Finanzen, IKS (internes Kontrollsystem)
	Natel	078 612 10 39	
	E-Mail G	<a href="mailto:pengler@pop.agri.ch">pengler@pop.agri.ch</a>	

## Benz Peter, Revierförster

Grüel 22 9475 Sevelen	Telefon P	081 785 24 52	<a href="http://www.grabus.ch">www.grabus.ch</a>
	Telefon G	081 771 37 65	
	Fax G	081 771 30 16	
	Natel	079 471 58 36	
	E-Mail P	<a href="mailto:benz.peter@catv.rol.ch">benz.peter@catv.rol.ch</a>	
	E-Mail G	<a href="mailto:peter.benz@wald-sg.ch">peter.benz@wald-sg.ch</a>	

## Hofmann Karl, Schreiber / Kassier

Giufweg 4 9475 Sevelen	Telefon P	081 740 13 30
	Telefon G	081 785 12 74
	Fax G	081 785 10 60
	E-Mail G	<a href="mailto:ogsevelen@rsnweb.ch">ogsevelen@rsnweb.ch</a>

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

